

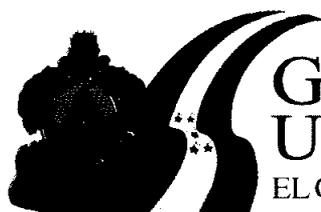


INSTITUTO NACIONAL AGRARIO
Colonia Alameda, 4ta. Avenida entre 10ma. y 11va. Calles, No. 1009
Tegucigalpa, M.D.C. Honduras, C.A. Tels.: 2239-8401 al 03
"VAMOS AL CAMPO"

CONTRATO No. 016/INA/2012

"ADQUISICION DE QUINCE VEHICULOS, TIPO PICK UP Y DOS AUTOBUSES"

Nosotros, **CESAR DAVID ADOLFO HAM PEÑA**, mayor, de edad, hondureño, casado, Licenciado en Sociología, actuando en su condición de Director Ejecutivo y Representante Legal del **INSTITUTO NACIONAL AGRARIO (INA)**, Institución Autónoma del Estado, creada mediante Decreto Legislativo Número 69 del 6 de marzo de 1961, nombrado para tal cargo mediante Acuerdo Ejecutivo No.125-2010 de fecha veintisiete de enero del dos mil diez; facultado para la celebración de este contrato mediante Artículo No 144 de la Ley de Reforma Agraria, quien en lo sucesivo y para efectos del presente contrato se denominara **"EL INSTITUTO"** y **MARIO GUILLERMO VALLADARES GUTIERREZ**, mayor de edad, casado, Licenciado en Mercadotecnia y de este domicilio, actuando en mi condición de Representante Legal de la Empresa **GRUPO Q HONDURAS S.A de C.V.**, constituida mediante Instrumento Público Numero Trescientos Noventa (390), autorizada en la Ciudad de Tegucigalpa por el Notario Público Máximo Jerez Solórzano el 28 de octubre de 2004, inscrita con el número 63 del Tomo 571 del Registro de Comerciantes Sociales de la Propiedad Inmueble y Mercantil de esta Ciudad, del Departamento de Francisco Morazán, quien en adelante se denominará **"EL SUPLIDOR"**, de común acuerdo hemos convenido en celebrar como al efecto celebramos, el presente **CONTRATO PARA LA ADQUISICION DE QUINCE VEHICULOS TIPO PICK UP Y DOS AUTOBUSES**, a través del Instituto Nacional Agrario (**INA**), el cual se regirá por las cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: ANTECEDENTES.**- **"EL INSTITUTO"** a través del procedimiento de **Licitación Pública Nacional No. 001/INA/2012**, tal como lo establece la Ley de Contratación del Estado, su Reglamento y las Disposiciones Generales del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la República del presente año fiscal, contratará los servicios de **"EL SUPLIDOR"** para el suministro de Quince (15) Vehículos, tipo Pick Up y Dos (2) Autobuses.- **CLAUSULA SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO.**- Mediante este Contrato **"EL SUPLIDOR"** se obliga a suministrar a **"EL INSTITUTO"** los siguientes bienes: Quince (15) Vehículos, tipo Pick Up y Dos (2) Autobuses con las Sigüientes características, accesorios y especificaciones técnicas:

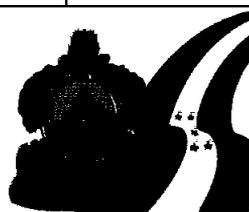


GOBIERNO DE
UNIDAD NACIONAL
EL GOBIERNO DE TODOS



INSTITUTO NACIONAL AGRARIO
Colonia Alameda, 4ta. Avenida entre 10ma. y 11va. Calles, No. 1009
Tegucigalpa, M.D.C. Honduras, C.A. Tels.: 2239-8401 al 03
"VAMOS AL CAMPO"

Nº	CARACTERÍSTICAS DE LOS VEHICULOS, PICK UP	
1	Tipo:	Pick Up 4 x 4 doble cabina
2	Marca:	NISSAN FRONTIER TURBO DIESEL
3	Modelo/Año:	2012
4	Motor:	Turbo Diesel, 4 cilindros, con potencia de 133 HP, Motor 2500 CC. Enfriado por agua. 2H, 4H y 4L, con Sistema Eléctrico 12 voltios
5	Transmisión:	Caja mecánica (manual) de 5 velocidades hacia adelante, 1 en reversa, palanca al piso, 4 x 4
6	Dirección:	Hidráulica (Power Steering)
7	Tanque de Combustible:	21 galones
8	Capacidad de Carga:	1.5 Toneladas
9	Suspensión:	Delantera: Independiente, Barra transversales dobles y amortiguadores telescópicos. Traseras: Ballestas semielípticas (hojas de resorte) con amortiguadores telescópicos
10	Cabina:	Doble cabina, capacidad para 5 pasajeros, cinturones de seguridad para 5 personas, apoya cabezas integradas en los asientos (4) separados de tela, Radio AM, FM, CD, aire acondicionado y calefacción manual, cubos de ruedas libres, 2H, 4H y 4L, vidrios retrovisores manuales luces frontales halógenas espejo interior, marcadores, velocímetro, odómetro, Marcador de temperatura, aceite y batería, soleras frontales para conductor y pasajero, sistema eléctrico 12 voltios, limpia parabrisas variable.
11	Exterior:	Loderas, Tapon de Combustible, espejos retrovisores, bumper delantero color negro y trasero metálico negro. Protector de paila, protector de cabina, ganchos externos.
12	Seguridad	Seguro en las cuatro puertas, cinturones de seguridad en asientos delanteros y traseros, barras laterales en puertas frontales.
13	Sistema de Frenos:	Delanteros: Discos ventilados, Traseros Tambores con regulador automático



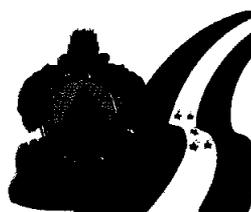
2
GOBIERNO DE
UNIDAD NACIONAL
EL GOBIERNO DE TODOS



INSTITUTO NACIONAL AGRARIO
Colonia Alameda, 4ta. Avenida entre 10ma. y 11va. Calles, No. 1009
Tegucigalpa, M.D.C. Honduras, C.A. Tels.: 2239-8401 al 03
"VAMOS AL CAMPO"

14	Cada Unidad incluye: 5 llantas de tracción (una de repuesto) R16 Herramientas: Llave de ruedas, maneral y gata Manual de operaciones, mantenimiento y de repuestos. Se Garantiza suministro de repuestos originales de fabrica por un periodo mínimo de 5 años, en la sucursales de Tegucigalpa, La Ceiba y San Pedro Sula. Garantía de Mantenimiento de 100,000 Kilómetros o 3 años, cualquiera que ocurra primero.
15	Talleres y repuestos: TGU, La Ceiba y SPS
16	El origen de fabricación será de la casa matriz y no de subsidiarias a fin de garantizar una mejor calidad del producto. En este caso Nissan Motor Co. De Japón

No.	CARACTERÍSTICAS DE LOS AUTOBUSES	
1	Tipo:	Bus para 30 pasajeros
2	Marca:	NISSAN CIVILIAN
3	Modelo/Año:	2012
4	Motor:	Modelo TD42, Sistema de Inyeccion tipo VE con regulador neumático y mecanico diesel 6 cilindros en línea OHV, Motor 4,200 Potencia 133 HP, No turbo
5	Transmisión:	Caja mecánica (manual) de 5 velocidades hacia adelante, 1 en reversa, palanca al piso.
6	Dirección:	Hidráulica tipo bola circulante con servodireccion
7	Tanque de Combustible:	28 galones
9	Suspensión:	Delantera: Muelles ahusados con barra antibalaneo. Amortiguadores tipo telescopio. Traseras: Muelle ahusados con amortiguadores telescópicos.
10	Interior:	Techo alto capacidad para 30 pasajeros, piso galvanizado antioxidante, tablero de instrumentos en posición adecuada con todos sus indicadores velocímetro en km. Temperatura y combustible e indicador de bajo aceite, aire acondicionado reloj digital espejo retrovisor interior, luz interior de la cabina, viseras protección solar sistema de audio radio am, fm, CD tapicería de tela, fila de asientos en



3
GOBIERNO DE
UNIDAD NACIONAL
EL GOBIERNO DE TODOS



INSTITUTO NACIONAL AGRARIO
Colonia Alameda, 4ta. Avenida entre 10ma. y 11va. Calles, No. 1009
Tegucigalpa, M.D.C. Honduras, C.A. Tels.: 2239-8401 al 03
"VAMOS AL CAMPO"

		pasillos central plegables, cinturones de seguridad asientos frontales, aire acondicionado, cinturones solo en conductor y pasajero frontal, sistema eléctrico 24 voltios.
11	Marcadores:	Velocímetro, marcador de temperatura, aceite, combustible, batería.
12	Frenos:	Delanteros: Discos ventilados, Traseros tambores con regulador automatico.
13	Exterior:	Espejos retrovisores de amplia visibilidad, espejo curvo para aproximaciones, limpia parabrisas largo, velocidad variable puerta del conductor, puerta retráctil o abatible electrónicamente ventana de pasajeros tipo corrediza, parrilla de techo con acceso tipo escalera trasera.
14	Cada Unidad incluye:	6 llantas de tracción 7.50 R16 (una de repuesto) rines sencillos Herramientas: Llave de ruedas, maneral, gata, extintor Manual de operaciones, mantenimiento y de repuestos. Se Garantiza suministro de repuestos originales de fabrica por un periodo mínimo de 5 años, en la sucursales de Tegucigalpa, La Ceiba y San Pedro Sula. Garantía de Mantenimiento de 100,000 Kilómetros o 3 años, cualquiera que ocurra primero.
15	Talleres y repuestos:	TGU, La Ceiba y SPS
16		El origen de fabricación será de la casa matriz y no de subsidiarias a fin de garantizar una mejor calidad del producto. En este caso Nissan Motor Co. De Japón

CLAUSULA TERCERA: MONTO DEL CONTRATO.- "EL INSTITUTO" se compromete a pagar por los Quince (15) Vehículos y los Dos (2) Autobuses que se describen en la Cláusula Segunda la cantidad de: **Lps. 9,914,865.00 (Nueve Millones Novecientos Catorce Mil Ochocientos Sesenta y Cinco Lempiras con 00/100)**, los cuales serán pagados a **"EL SUPLIDOR"** una vez que los Vehículos sean recibidos a entera satisfacción por parte de la División Administrativa a través del Departamento de Proveeduría, el contratista deberá gestionar ante la Gerencia Administrativa del Instituto Nacional Agrario, el pago correspondiente, debiéndose presentar



4
GOBIERNO DE
UNIDAD NACIONAL
EL GOBIERNO DE TODOS



INSTITUTO NACIONAL AGRARIO
Colonia Alameda, 4ta. Avenida entre 10ma. y 11va. Calles, No. 1009
Tegucigalpa, M.D.C. Honduras, C.A. Tels.: 2239-8401 al 03
"VAMOS AL CAMPO"

para el mismo los siguientes documentos: a) Factura Original a nombre del Instituto Nacional Agrario (**INA**); b) Recibo de pago a nombre del Instituto Nacional Agrario; c) acta de recepción original extendida por el Departamento de Proveduría, donde se haga constar que los Vehículos han sido recibidos a satisfacción. Una vez recibida la documentación anterior, la División Administrativa del Instituto Nacional Agrario procederá a iniciar el trámite interno y en el plazo máximo de cuarenta y ocho horas, deberá pronunciarse acerca de la correcta presentación de los documentos y de ser necesario en ese mismo plazo los devolverá para su corrección, indicando el motivo de la no aceptación, si dentro de este plazo no hay ninguna manifestación por parte de la División Administrativa del Instituto Nacional Agrario, se entenderá que la documentación fue presentada a entera satisfacción, para efectuar el pago correspondiente "**AL SUPLIDOR**", el Instituto Nacional Agrario contara con un periodo de treinta días calendario contados a partir de la entrega de los Vehículos.- **CLAUSULA CUARTA: PLAZO DEL CONTRATO: "EL SUPLIDOR"**, se obliga a entregar a "**EL INSTITUTO**" los Vehículos descritos en la Cláusula segunda, en el plazo de TREINTA (30) días calendario contados a partir de La Firma del presente contrato en las Oficinas de la División Administrativa, sita en la colonia La Alameda, Tegucigalpa, M.D.C. "**EL INSTITUTO**" impondrá multa a "**EL SUPLIDOR**" por cada día de demora en la entrega de los Vehículos, así como por el incumplimiento de las obligaciones objeto de este contrato por la suma de **UN MIL LEMPIRAS (Lps. 1,000.00)** diarios, hasta la debida entrega.- **CLAUSULA QUINTA: Condiciones del Contrato.** "**EL SUPLIDOR**" por medio de este Contrato se obliga a lo siguiente: a) Entregar a "**EL INSTITUTO**" los manuales e información necesaria para operar los Vehículos, esto se hará por cada Vehículo a entregarse; b) los Vehículos deberán ser nuevos.- **CLAUSULA SEXTA: "EL SUPLIDOR"**, garantiza los servicios de mantenimiento de los Vehículos y el suministro de repuestos permanentemente. La garantía de mantenimiento de los Vehículos es de 100,000 kilómetros o 3 años, cualquiera que ocurra primero, a partir de la entrega de los mismos conforme a las condiciones específicas de la Garantía autorizada por la fábrica, comprometiéndose a reemplazar cualquier pieza que resultare dañada o inútil por motivo de fabricación defectuosa, pero no garantiza los daños ocasionados por descuido, mal



5
GOBIERNO DE
UNIDAD NACIONAL
EL GOBIERNO DE TODOS



INSTITUTO NACIONAL AGRARIO
Colonia Alameda, 4ta. Avenida entre 10ma. y 11va. Calles, No. 1009
Tegucigalpa, M.D.C. Honduras, C.A. Tels.: 2239-8401 al 03
"VAMOS AL CAMPO"

uso, abuso o falta de inspección periódica como lo recomienda la fábrica.

CLÁUSULA SEPTIMA: "EL INSTITUTO" a través de la División de Administración, cuando reciba la comunicación de que los Vehículos se encuentran listos para ser entregados se reserva la facultad de designar un representante o integrar una comisión, la que tendrá la responsabilidad exclusiva de inspeccionarlos previo a su entrega y recepción. **"EL SUPLIDOR"** será notificado de aquellos hechos o situaciones que requieran de su atención, mejoría o corrección y dispondrá de un plazo perentorio de tres días hábiles como máximo según sea el caso, para resolver el impase.- **CLÁUSULA OCTAVA: PLAN**

DE ENTREGA Y LUGAR DE DESTINO DE LOS BIENES.- Una vez suscrito el contrato, el equipo adjudicado deberá ser entregado por **"EL SUPLIDOR"** a más tardar Treinta (30) días calendarios, término que empezará a correr a partir del siguiente día de la firma del presente contrato. La entrega de los bienes, **"EL SUPLIDOR"** la acreditará con el documento que al efecto diseñará en conjunto con la autoridad administrativa del Instituto Nacional Agrario y en el acta de recepción se detallará la cantidad y demás características y condiciones con las que se reciben los Vehículos, nombre de quienes reciben, fecha y hora.

CLAUSULA NOVENA: GARANTIAS. **"EL SUPLIDOR"** está en la obligación de presentar a favor de **"El Instituto"** la garantía siguiente: **GARANTIA DE CUMPLIMIENTO** equivalente al quince por ciento (15%) del valor total del Contrato, que servirá para garantizar que **"EL SUPLIDOR"** cumplirá con todos los compromisos estipulados en este Contrato la cual deberá de presentarse a más tardar diez días después de haber firmado el presente contrato y estará vigente hasta tres meses posteriores a la entrega del suministro, de conformidad a la Ley de Contratación del Estado. **"EL SUPLIDOR"** con esta garantía se compromete a cumplir con todas las condiciones especiales y generales descritas en las Cláusulas Quinta y sexta de este Contrato, ajustándose a las especificaciones solicitadas. **GARANTIA DE CALIDAD Y FUNCIONAMIENTO:** Por lo menos diez (10) días hábiles antes del vencimiento de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, **"EL SUPLIDOR"** deberá sustituir la misma por una de Calidad y Funcionamiento equivalente al cinco por ciento (5%) del valor total del Contrato y estará vigente durante el período de un (1) año, a partir de la



6
GOBIERNO DE
UNIDAD NACIONAL
EL GOBIERNO DE TODOS



INSTITUTO NACIONAL AGRARIO
Colonia Alameda, 4ta. Avenida entre 10ma. y 11va. Calles, No. 1009
Tegucigalpa, M.D.C. Honduras, C.A. Tels.: 2239-8401 al 03
"VAMOS AL CAMPO"

entrega del suministro. **CLAUSULA DECIMA: CESIÓN DEL CONTRATO o SUB CONTRATACIÓN.** "EL SUPLIDOR" no podrá hacer cesión de este Contrato o Sub Contratación con terceros para el suministro de los Vehículos objeto del mismo, si se presentare este caso después de firmado este Contrato, dicha Sub Contratación se considerará nula y dará lugar: **a)** La rescisión del Contrato sin responsabilidad para el Instituto Nacional Agrario (INA); **b)** A la ejecución de la Garantía de Cumplimiento, sin perjuicio de otras acciones legales procedentes.

CLAUSULA DECIMA PRIMERA: FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO.-

Se entenderá como fuerza mayor o caso fortuito lo siguiente: Todo acontecimiento que no ha podido preverse o que previsto no ha podido evitarse, que imposibilita el exacto cumplimiento de las obligaciones contractuales y siempre que en el caso de acontecimiento previsto se hayan tomado las medidas razonables para evitar o reducir sus efectos. Cuando situaciones de casos fortuitos o fuerza mayor afecten la ejecución de este contrato, se acordaran ampliaciones razonables de los plazos si así se estiman convenientes; Sin embargo la no entrega total o parcial de "EL SUPLIDOR" y el incumplimiento de las condiciones establecidas en este Contrato, no será considerado como tal si se atribuye a fuerza mayor o caso fortuito debidamente acreditado por "EL SUPLIDOR" ante "EL INSTITUTO", quien lo dará por aprobado o no.

CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: JURISDICCION LEGAL.- Las partes contratantes acuerdan para efectos judiciales y extrajudiciales a que pudiera dar lugar este contrato, tener como domicilio la ciudad de Tegucigalpa, Municipio del Distrito Central, en consecuencia se someten a la jurisdicción de lo Contencioso Administrativo con sede en la ciudad de Tegucigalpa, por lo que "EL SUPLIDOR" renuncia al fuero que pudiere corresponderle por razón de su domicilio presente, futuro o por cualquier otra causa. Todo lo no previsto en este contrato se resolverá de conformidad con lo que establece la Ley de Contratación del Estado y demás leyes de la materia vigente en la República de Honduras.

CLAUSULA DECIMA TERCERA: RESCISIÓN DEL CONTRATO. "EL INSTITUTO" podrá unilateralmente rescindir el Contrato y sin ninguna responsabilidad, en cualquiera de los siguientes casos: **a)** Por incumplimiento en la entrega de los Vehículos en el plazo establecido en el presente Contrato; **b)** Si "EL SUPLIDOR" se rehúsa a resolver dentro



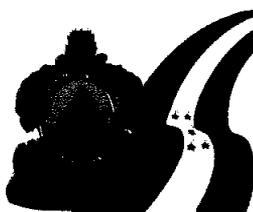
GOBIERNO DE
UNIDAD NACIONAL
EL GOBIERNO DE TODOS



INSTITUTO NACIONAL AGRARIO
Colonia Alameda, 4ta. Avenida entre 10ma. y 11va. Calles, No. 1009
Tegucigalpa, M.D.C. Honduras, C.A. Tels.: 2239-8401 al 03
"VAMOS AL CAMPO"

del plazo establecido, las Anomalías e irregularidades que se le denuncien; **c)** Cuando **"EL SUPLIDOR"** se volviese insolvente, se declare en quiebra o en situaciones de remate o liquidación, siendo responsable ante **"EL INSTITUTO"** por los daños y perjuicios directos o indirectos, previstos o imprevistos que se ocasionen; **d)** Cuando **"EL SUPLIDOR"** ceda o traspase a otra persona el presente Contrato en parte o todo, sin consentimiento y aprobación previa por escrito de parte de **"EL INSTITUTO"**; **e)** Por recorte o congelamiento de asignaciones presupuestarias, si éstas no han sido previamente reservadas para esta adquisición, sin más obligaciones por parte de **"EL INSTITUTO"** que las correspondientes a la fecha de vigencia de la rescisión o resolución del Contrato; **f)** **"EL INSTITUTO"** no será responsable por los reclamos de terceros, por violaciones relacionadas a derechos de patente, marcas registradas, diseño industrial u otras análogas causadas por la utilización indebida que pueda hacer en su oportunidad **"EL SUPLIDOR"**. Al respecto todo reclamo y cualesquier perjuicio que de tal situación sobrevenga, deberá ser resuelta por **"EL SUPLIDOR"**. En todo caso si estos reclamos ocasionaren daños y perjuicios al Instituto Nacional Agrario, será considerado como incumplimiento del contrato por parte de **"EL SUPLIDOR"**, considerándose esta, como causal para resolver el Contrato sin responsabilidad para **"EL INSTITUTO"**.

CLAUSULA DECIMA CUARTA: Para los efectos legales que en Derecho correspondan a la resolución de Contrato, se notificará por escrito a **"EL SUPLIDOR"**, especificando los hechos que la motivan, la fecha a partir de la cual es efectiva y cualquier otra circunstancia que **"EL INSTITUTO"** estime necesaria, bajo los mismos términos que se establecen en la parte final de la cláusula décima séptima.- **CLAUSULA DECIMA QUINTA: RESPONSABILIDAD Y DAÑOS.** **"EL SUPLIDOR"** será responsable de toda reclamación civil proveniente de daños y perjuicios a su propio personal o a terceros en cualquier actividad llevada a cabo por el cumplimiento de este contrato. **CLÁUSULA DECIMA SEXTA: ENMIENDAS Y MODIFICACIONES.** Toda modificación o enmienda, deberá hacerse siguiendo el mismo procedimiento empleado para la suscripción de la obligación principal. Al suscribirse cualquier enmienda o modificación que implique aumento del Contrato **"EL SUPLIDOR"** deberá ampliar la fianza original rendida para cubrir satisfactoriamente



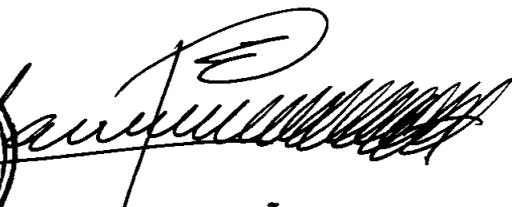
8
GOBIERNO DE
UNIDAD NACIONAL
EL GOBIERNO DE TODOS



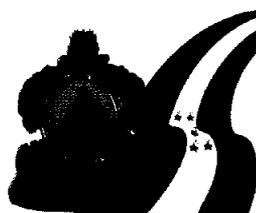
INSTITUTO NACIONAL AGRARIO
Colonia Alameda, 4ta. Avenida entre 10ma. y 11va. Calles, No. 1009
Tegucigalpa, M.D.C. Honduras, C.A. Tels.: 2239-8401 al 03
"VAMOS AL CAMPO"

el cumplimiento del mismo.- **CLAUSULA DECIMA SEPTIMA:** **RESCISIÓN DEL CONTRATO POR "EL SUPLIDOR".** "EL SUPLIDOR" podrá rescindir el Contrato sin responsabilidad de su parte por hechos imputables a caso fortuito o fuerza mayor debidamente comprobado. Si "EL SUPLIDOR" ejerciera el derecho a resolver el contrato tal como se indica anteriormente, deberá notificarlo por escrito a "EL INSTITUTO" con un mes de anticipación, especificando los hechos que motivan la resolución y la fecha a partir de la cual es efectiva, "EL INSTITUTO" se reserva el derecho de aprobar o desaprobar la misma, de conformidad a las causas establecidas en el artículo 127 de la Ley de Contratación del Estado.- **CLAUSULA DECIMA OCTAVA:** "EL INSTITUTO" Y "EL SUPLIDOR", manifiestan que aceptan el contenido de todas y cada una de las Cláusulas del presente Contrato y se Comprometen a cumplirlo en toda su extensión. En fe de lo cual y para garantía de los otorgantes, firmamos el presente Contrato en original y copia, en la Ciudad de Tegucigalpa, Municipio del Distrito Central, a los seis (06) días del mes de junio del año dos mil doce (2012).




DAVID HAM PEÑA
"EL INSTITUTO"


MARIO GUILLERMO VALLADARES
"EL SUPLIDOR"



9
GOBIERNO DE
UNIDAD NACIONAL
EL GOBIERNO DE TODOS